

FIBARO BYPASS 2 FGB-002

Le **FIBARO Bypass 2 (FGB-002)** est un module conçu pour fonctionner avec le Dimmer 2 (FGD-212) de FIBARO, et être utilisé avec des ampoules LED ou des lampes fluorescentes à économie d'énergie. Le Bypass 2 empêche les LED clignoter et éteint les ampoules à économie d'énergie.

Avec 2 fils, le Bypass 2 réduit la puissance minimale de la charge requise par le variateur pour un fonctionnement correct. Le FGB-002 fournit l'alimentation du Dimmer 2 en cas de contrôle de faibles charges.

Tous les schémas de câblage et les charges supportées sont spécifiés dans le manuel du Dimmer 2, disponible à:

manuals.fibaro.com/fr/fgd-212



Lisez le manuel avant d'installer l'appareil!

Le Bypass 2 de FIBARO est compatible avec les directives de l'UE suivantes:

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

Avertissements



! DANGER D'ÉLECTROCUTION!

Le FGB-002 est conçu pour fonctionner avec l'installation électrique de votre maison. Un mauvais branchement ou une mauvaise utilisation peuvent entraîner des risques d'incendies ou de choc électrique.

Tous les travaux avec le module doivent être réalisés par un professionnel agréé. Veuillez respecter les réglementations nationales.

Toutes maintenances introduisant des changements dans la configuration des branchements ou une modification de la charge, doivent toujours être effectuées sans tension (désactivez le fusible).



! ATTENTION!

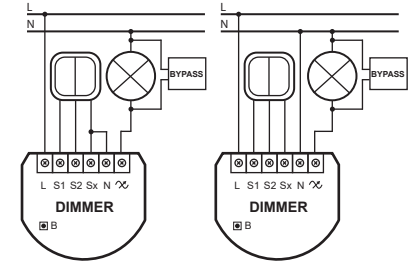
La charge et l'appareil lui-même peuvent être endommagés si les valeurs de charge appliquées sont incompatibles avec les spécifications techniques.

Raccordez uniquement en conformité avec l'un des diagrammes présentés dans le manuel. Une connexion incorrecte peut entraîner un risque pour la santé, la vie ou des dommages matériels.

L'installation électrique doit être protégée par des fusibles ne dépassants pas 10A.

L'installation de périphériques

- Coupez la tension du réseau en utilisant le fusible.
- Branchez le Bypass 2 conformément à l'un des diagrammes.



Schémas de câblage - 2 fils (à gauche) et 3 fils (à droite) connexion avec un interrupteur double

- Suivez l'installation selon le manuel du Dimmer 2.



Après avoir connecté le Bypass 2, il est nécessaire de forcer la procédure d'étalonnage via le menu bouton B (indicateur LED rouge) ou en définissant le paramètre 13-2.

Le Bypass 2 fonctionne uniquement avec les Dimmer 2 qui sont des gradateurs à front descendant. Ne branchez pas le Bypass 2 sur des gradateurs à front montant.



Caractéristiques

Alimentation:	100-240 V~ 50/60 Hz
Température de fonctionnement:	0-35°C
Dimensions:	31 x 21,6 x 13 mm
Consommation d'énergie:	< 1,4 W

Conditions de la garantie

- FIBAR GROUP S.A. ayant son siège à Poznań ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, immatriculée au Registre des entrepreneurs du Gmina Judziszewo, inscrit par Sąd Rejonowy (Tribunal de district) Poznań-Nowe Miasto i Wilda à Poznań, VIII Département Économique au numéro : 553265, no TVA 7811858097, REGON (SIRET) : 301595664, capital social de 1 182 100 PLN entièrement libéré, d'autres coordonnées sont disponibles au site www.fibaro.com (ci-après le "Fabricant") garantit que l'appareil vendu ("l'Appareil") est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication.
- Le fabricant est responsable du fonctionnement défectueux de l'Appareil en raison de vices physiques de l'Appareil provoquant son fonctionnement non conforme à la spécification du Fabricant pendant la période de :
 - 24 mois à compter de la date d'achat par le consommateur,
 - 12 mois à compter de la date d'achat par l'entreprise, (le consommateur et l'entreprise sont ci-après dénommés collectivement le « Client »).
- Le Fabricant s'engage à remédier gratuitement à tout défaut identifié au cours de la période de garantie par la réparation ou le remplacement (à la discrétion du Fabricant) des composants de l'Appareil défectueux par des pièces neuves ou remises à neuf. Le Fabricant se réserve le droit de remplacer tout l'Appareil par un autre, neuf ou remis à neuf. Fabricant ne rembourse pas le prix de l'Appareil acheté.
- Dans des situations particulières, le Fabricant peut remplacer l'Appareil par un autre avec les paramètres techniques les plus similaires
- Seul le titulaire d'une garantie valide peut présenter des demandes de garantie.
- Avant de faire une demande de garantie, le Fabricant vous recommande de profiter de l'assistance technique par téléphone ou en ligne, accessible sur le site <https://www.fibaro.com/support/>.
- Pour présenter la demande d'activation de garantie, le Client doit s'adresser au Fabricant par le courriel indiqué sur le site <https://www.fibaro.com/support/>.
- Après la présentation de la demande d'activation de garantie valide, le Client recevra des informations de contact pour le Service de garantie autorisé (« SGA »). Le client doit s'adresser au SGA et y fournir l'Appareil. Après avoir obtenu l'Appareil, le Fabricant communiquera au Client le numéro d'application unique (RMA). Les vices seront éliminés dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'Appareil au SGA. La période de garantie est prolongée du temps pendant lequel le dispositif restait à la disposition du SGA.
- L'appareil étant l'objet d'une réclamation doit être mis à disposition par le Client avec l'équipement standard complet et les documents confirmant son achat.
- Les frais de transport de l'Appareil étant l'objet d'une réclamation sur le territoire polonais seront couverts par le Fabricant. Dans le cas du transport d'autres pays, les frais de transport seront à la charge du Client. Dans le cas d'une notification de la demande de réclamation injustifiée, le SGA a le droit de charger le Client des frais concernant l'explication de la question.
- SGA refuse d'accepter une réclamation en cas de :
 - constatation de l'utilisation abusive et non conforme au mode d'emploi de l'Appareil;
 - mettre à disposition l'Appareil incomplet, sans accessoires, sans plaque signalétique de la part du Client;
 - déterminer la cause du défaut autre que le vice de matériau ou de production de l'Appareil;
 - du document de garantie non valable et l'absence de preuve d'achat.
- La garantie de qualité ne couvre pas :
 - des dommages mécaniques (fissures, fractures, coupures, écorchures, déformation physique due à l'impact, la chute ou causée en laissant tomber l'appareil);
 - utilisation abusive de l'Appareil par rapport de celle prévue dans le mode d'emploi);
 - des dommages causés par des causes externes telles que: inondation, tempête, feu, foudre, catastrophes naturelles, tremblements de terre, guerres, troubles civils, cas de force majeure, accidents imprévus, vol, versement de liquide, fuite de la batterie, conditions météorologiques; lumière du soleil, saleté, humidité, température élevée ou faible, pollution de l'air;
 - des dommages causés par un logiciel défectueux en raison d'une attaque de virus ou de ne pas mettre à jour du logiciel, l'opération recommandée par le fabricant;
 - des dommages résultant de : surtensions dans le réseau électrique et/ou de télécommunication ou de se connecter au réseau énergétique d'une manière incompatible avec les instructions ou à cause de la connexion d'autres produits dont la connexion n'est pas recommandée par le fabricant;
 - des dommages causés par le fonctionnement ou le stockage dans des conditions extrêmement défavorables, soit humidité élevée, poussière, température ambiante trop basse (gel) ou trop haute. Les conditions détaillées dans lesquelles il est possible d'utiliser l'appareil détermine le mode d'emploi ;
 - les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par le Fabricant;
 - des dommages causés par réseau électrique défectueux de l'utilisateur, y compris l'utilisation de fusibles incorrects ;
 - des dommages causés par négligence de maintenance et d'entretien prévus dans le mode d'emploi de la part du Client ;
 - des dommages résultant de l'utilisation des pièces de rechange et des accessoires non originaux, inadaptés, ou de mauvaise qualité, d'effectuer des réparations et des modifications par des personnes non autorisées ;
 - les défauts causés par la poursuite des travaux avec un Appareil ou un équipement défectueux.
- La garantie ne couvre pas l'usure normale des composants de l'Appareil et d'autres dispositifs mentionnés dans le manuel d'utilisateur et la documentation technique avec un temps spécifique de fonctionnement.
- La garantie de l'Appareil n'exclut pas, ne limite ni suspend les droits du Client découlant de la garantie légale.
- Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels causés par un Appareil défectueux. Le Fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux, consécutifs ou le préjudice moral ni des dommages, y compris mais sans s'y limiter, des pertes de profits, d'économies, de données, la perte des prestations, des sinistres par des tiers et d'autres dommages découlant de ou liés à l'utilisation de l'Appareil.

Conformité à la directive DEEE:
Le dispositif étiqueté avec ce symbole ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Il doit être remis au point de collecte applicable pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.



FIBARO BYPASS 2 FGB-002

FIBARO Bypass 2 (FGB-002) es un dispositivo diseñado para trabajar con FIBARO Dimmer 2 (FGD-212), para usarse con bombillas LED o para lámparas fluorescentes compactas de bajo consumo. FIBARO Bypass 2 previene el parpadeo de LEDs y que lámparas fluorescentes compactas brillen estando apagadas.

Mediante una conexión de 2 cables, Bypass 2 reduce la mínima carga de potencia requerida por el Dimmer para funcionar de forma correcta. FGB-002 proporciona la alimentación del Dimmer 2 en caso de controlar bajas cargas.

Todos los diagramas de conexionado y las cargas soportadas están especificadas en el manual de funcionamiento del FIBARO Dimmer 2, disponible en:

manuals.fibaro.com/es/fgd-212



¡Lea el manual antes de intentar instalar el dispositivo!

FIBARO Bypass 2 cumple las siguientes normativas de la UE:

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

Advertencias



! PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN!

FGB-002 está diseñado para operar en una instalación eléctrica doméstica. Conexiones erróneas o un mal uso puede resultar en un incendio o una descarga eléctrica.

Toda manipulación del dispositivo puede ser llevada a cabo únicamente por un electricista cualificado y certificado. Respete las normativas de ámbito nacional.

Cualquier mantenimiento para introducir cambios en la configuración de los terminales o la carga, siempre debe llevarse a cabo con la corriente desconectada (corte la corriente con el diferencial)



! PRECAUCIÓN!

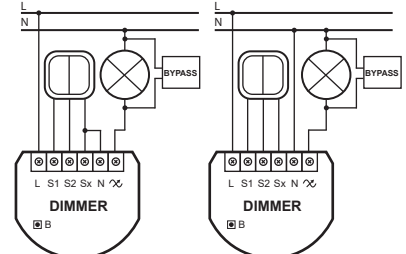
La carga aplicada y el dispositivo pueden resultar dañados si los valores de la carga aplicada no respetan las especificaciones técnicas.

Conecte sólo de acuerdo con uno de los diagramas presentados en el manual. Un conexionado incorrecto puede ocasionar riesgos para la salud, la vida o daños materiales.

El sistema eléctrico del inmueble debe estar protegido con una protección contra subidas de tensión (fusible) con un valor no superior a los 10A.

Instalación del dispositivo

- Corte la corriente principal mediante el diferencial de la instalación.
- Conecte el Bypass 2 de acuerdo con uno de los diagramas.



Diagramas de conexionado – Conexionado de 2-cables (izquierda) y 3-cables (derecha) con un interruptor doble

- Siga las instrucciones de acuerdo con el manual del Dimmer 2.



Después de conectar el Bypass 2, se requiere forzar el procedimiento de calibración mediante el menú (indicador LED rojo) del botón-B o fijando el parámetro 13 al valor 2.



Bypass sólo funciona con Dimmer 2 en modo de corte en final de fase. No conecte el Bypass al Dimmer en modo de corte en inicio de fase.

Especificaciones

Alimentación:	100-240 V~ 50/60 Hz
Temperatura de trabajo:	0-35°C
Dimensiones:	31 x 21,6 x 13 mm
Consumo de potencia:	< 1,4 W

Garantía

- FIBAR GROUP SA con domicilio social en la calle Lotnicza 1, 60-421 Poznań, inscrita en el Nacional Registro Judicial por el Juzgado de Distrito de Poznań-Nowe Miasto y Wilda, Sala Ba de la Economía del Nacional Registro Judicial bajo el número: 553 265, CIF 7811858097, REGON (Número Estadístico): 301595664, con el capital social de 1.182.100 PLN, totalmente desembolsado, los demás datos de contacto están disponibles en la página web: www.fibaro.com (en adelante "Fabricante") otorga la garantía para el dispositivo vendido ("Dispositivo") y declara que está libre de defectos en material y mano de obra.
- El Fabricante es responsable del funcionamiento defectuoso del Dispositivo debido a los defectos físicos inherentes al Dispositivo que causen su funcionamiento no conforme con las especificaciones del Fabricante en el periodo de:
 - 24 meses desde la fecha de compra por parte del consumidor,
 - 12 meses desde la fecha de compra por parte del Cliente empresarial (consumidor y Cliente empresarial en lo sucesivo se denominan conjuntamente el "Cliente").
- El Fabricante se compromete a eliminar sin cargo adicional, los defectos revelados durante la garantía mediante la reparación o el reemplazo (según el Fabricante lo considere oportuno) de los componentes defectuosos del Dispositivo por las piezas nuevas o reacondicionadas. El Fabricante se reserva el derecho de sustituir todo el Dispositivo por uno nuevo o reacondicionado. El Fabricante no reembolsa el dinero por el Dispositivo comprado.
- En situaciones especiales, el Fabricante podrá sustituir el Dispositivo por otro con los parámetros técnicos lo más similares posibles.
- Sólo el titular de una garantía válida puede presentar una reclamación de Garantía.
- Antes de presentar la reclamación, el Fabricante recomienda contactarse con la asistencia técnica por teléfono o por Internet cuyos datos están disponibles en la página <https://www.fibaro.com/support/>.
- Con el fin de presentar la reclamación, el Cliente debe ponerse en contacto con el Fabricante a la dirección de correo electrónico indicada en la página <https://www.fibaro.com/support/>.
- Después de haber presentado adecuadamente la reclamación, el Cliente recibirá los datos de contacto al Centro autorizado de servicio de garantía ("ASG"). El Cliente debe contactarse y entregar el Dispositivo a la ASG para la recepción del Dispositivo, el Fabricante informará al Cliente sobre el número de la notificación (RMA).
- Los defectos serán eliminados dentro de los 30 días, a contar desde la fecha de entrega del Dispositivo al ASG. El periodo de garantía se extiende por el tiempo en el que el Dispositivo está a disposición del ASG.
- El Dispositivo, objeto de la reclamación, debe estar puesto a disposición por el Cliente con el equipamiento completo estándar y los documentos que confirman su compra.
- Los gastos de transporte del Dispositivo, objeto de la reclamación, en el territorio de la República de Polonia serán cubiertos por el Fabricante. En el caso de transporte de otros países, los gastos de transporte serán a cargo del Cliente. En el caso de una reclamación injustificada, ASG tiene el derecho de cobrar al Cliente los gastos asociados con la aclaración del caso.
- ASG se niega a aceptar la reclamación en caso:
 - del uso del Dispositivo no conforme a su destino y al manual de uso,
 - facilitar al Cliente, el Dispositivos incompleto, sin accesorios, sin placa de identificación,
 - determinar la causa del defecto que no sea defecto de material o de fabricación inherente al Dispositivo,
 - del documento de garantía inválido o falta de justificante de compra.
- La Garantía de calidad no cubre:
 - los daños mecánicos (grietas, fracturas, cortes, abrasiones, deformación física debido a un golpe, caída o dejar caer otro objeto sobre el Dispositivo sobre el uso no conforme a su destino determinado en el manual de uso);
 - los daños ocasionados por causas externas, tales como: inundaciones, tormentas, incendios, rayos, desastres naturales, terremotos, guerras, disturbios civiles, casos de fuerza mayor, accidentes imprevisibles, robos, daños por líquidos, fugas de la batería, condiciones climáticas; acción de rayos soles, arena, humedad, alta o baja temperatura, contaminación atmosférica;
 - el daño ocasionado por el software que funcione incorrectamente, debido al ataque del software malicioso, o no usar la actualización de software según lo recomendado por el Fabricante;
 - los daños ocasionados por: sobrecargas en la red eléctrica y/o de telecomunicaciones o conectarse a la red de una manera no conforme a las instrucciones de uso o debido a la conexión de otros productos cuya conexión no está recomendada por el Fabricante;
 - los daños ocasionados por el trabajo o el almacenamiento del Dispositivo en condiciones extremadamente adversas, es decir, alta humedad, polvo, temperatura baja (helada) o temperatura ambiente demasiado alta. Las condiciones específicas en las que es admisible utilizar el Dispositivo están determinadas en el manual de uso;
 - los daños causados por el uso de accesorios no recomendados por el Fabricante;
 - los daños causados por la instalación eléctrica defectuosa del usuario, incluyendo el uso de fusibles incorrectos;
 - los daños resultantes de ignorar el Cliente las acciones de mantenimiento y servicio previstas en el manual de uso;
 - los daños resultantes del uso de las piezas de repuesto y accesorios no-originales, inadecuados para el modelo, la realización de reparaciones y modificaciones por personas no autorizadas;
 - los defectos causados por continuar el uso del Dispositivo o accesorios defectuosos.
- La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas del Dispositivo y otras piezas mencionadas en el manual de uso y la documentación técnica con un tiempo de uso determinado.
- La garantía del Dispositivo no excluye, no limita y no suspende los derechos del Cliente resultantes de la garantía.
- El Fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el Dispositivo defectuoso. El Fabricante no se hace responsable de los daños indirectos, incidentales, especiales, consecuentes o punitivos, o daños, incluyendo entre otros el lucro cesante, ahorros, datos, pérdida de beneficios, reclamaciones de terceros u otros daños derivados de o relacionados con el uso de Dispositivo.

Conformidad con la directiva RAEE:

El dispositivo marcado con este símbolo no debe eliminarse ni desecharse con los residuos domésticos. Es la responsabilidad del usuario entregar el dispositivo fuera de funcionamiento a un punto de reciclaje designado.



FIBARO BYPASS 2 FGB-002

Fibaro Bypass 2 (FGB-002) é um dispositivo desenhado para trabalhar conjuntamente com o FIBARO Dimmer 2 (FGD-212). É usado na regulação de lâmpadas LED ou fluorescentes compactas, prevenindo disfunções como o piscar involuntário nos LED ou de brilho residual nas florescentes compactas quando desligadas.

Em ligações de dois fios (sem neutro) o FIBARO Bypass 2 reduz a carga mínima requerida pelo Dimmer para um correto funcionamento. O FGB-002 garante potência ao Dimmer 2 no caso de controlo de cargas pequenas.

Todos os esquemas de ligação e cargas suportadas, estão especificadas no manual do utilizador do FIBARO Dimmer 2, disponível em:

manuals.fibaro.com/pt/fgd-212



Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!

FIBARO Bypass 2 cumpre com as seguintes diretivas da UE:

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

Aviso



! PERIGO DE ELECTROCUSSÃO!

FGB-002 está desenhado para operar em redes elétricas residenciais. Ligações ou utilização indevida poderá resultar em incêndio ou choque elétrico.

Qualquer trabalho com o dispositivo deverá ser efetuado por um eletricista qualificado. Verifique as normas nacionais.

Qualquer manutenção que implique alteração nas ligações, terá que ser efetuada com a corrente desligada. Desligue o fusível ou disjuntor.



! ATENÇÃO!

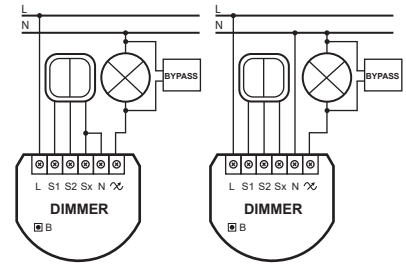
Os equipamentos controlados e o próprio dispositivo poderão sofrer danos se os valores da carga aplicada forem inconsistentes com as especificações técnicas.

Efetue as ligações apenas em concordância com os esquemas apresentados no manual. Ligações incorretas poderão causar risco à sua saúde, vida ou danos materiais.

O sistema elétrico do edifício deverá estar protegido com dispositivos contra sobre corrente num valor não inferior a 10A.

Instalação do dispositivo

- Speggnere la tensione di rete disattivando il fusibile.
- Collegare il bypass 2 secondo uno degli schemi.



Diagramas de ligação: ligações a 2 fios (esquerda) e 3 fios (direita) com interruptor duplo

- Siga a instalação de acordo com o manual do Dimmer 2.



Após a ligação do Bypass 2 é necessário forçar o processo de calibração através do menu Botão B (LED vermelho) ou definindo o parâmetro 13 para 2.



FGB-002 apenas deve ser utilizado com carga do tipo trailing edge (led, poupança de energia ou transformadores eletrônicos). Não utilizar o Bypass com cargas do tipo leading edge (incandescentes, halogéneo 230V e outras).

Especificações

Alimentação:	100-240 V~ 50/60 Hz
Temperatura de funcionamento:	0-35°C
Dimensões:	31 x 21,6 x 13 mm
Consumo:	< 1,4 W

Garantia

- FIBAR GROUP S.A. ("Fabricante") com sede social na ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, inscrita no Registro Judicial Nacional da República de Polónia gerado por Tribunal Distrital em Poznań Nowe Miasto e Wilda, XIII Divisão Comercial do Registro Judicial Nacional sob número 553265, NIF 7811858097, REGON 301595664, capital social de 1 182 100 PLN pagado na sua totalidade, outros dados de contato disponível sob: www.fibaro.com garante o Aparelho vendido ("Aparelho") está livre dos defeitos de material ou de produção).
- O funcionamento defeituoso do Aparelho que não conformar com a informação comunicada por Fabricante que seja resultado dos defeitos físicos do Aparelho será considerado a responsabilidade de Fabricante no período de:
 - 24 meses da data de compra pelo consumidor,
 - 12 meses da data de compra pelo comerciante (consumidor e comerciante serão em adelante junto denominados como "Cliente").
- Após deste período de garantia, Fabricante deve remover gratuitamente os defeitos por meios de reparar ou substituir (após avaliação feita por Fabricante) todas as peças defeituosas do Aparelho com peças novas ou revitalizadas. Fabricante reserva o direito a substituir o Aparelho inteiro com um Aparelho novo ou revitalizado. Fabricante não reembolsará o Cliente.
- Nos casos particulares Fabricante pode substituir o Aparelho com um quais parâmetros técnicos serão semelhantes.
- Apenas o proprietário do documento da garantia válido pode apresentar reclamações.
- Antes de apresentar uma reclamação, Fabricante recomenda contatar o Auxílio ao Cliente, via telefone ou e-mail na página Web: <https://www.fibaro.com/support>.
- Para apresentar uma reclamação Cliente deve contatar o Fabricante por e-mail no endereço mencionado na página Web: <https://www.fibaro.com/support>.
- Caso a reclamação seja admitida, Cliente receberá o contato para seu Centro de Serviço Autorizado (CSA). Cliente deverá contatar o CSA e entrega-lhe o Aparelho. Após receber o Aparelho o Fabricante enviará ao Cliente o número da sua reclamação (RMA).
- Os defeitos serão removidos dentro um prazo de 30 dias, contando da data de entrega do Aparelho a CSA. O período da garantia será estendido por tempo no qual o Aparelho se encontrará na disposição de CSA.
- Cliente deverá entregar o Aparelho reclamado junto com todos os acessórios estandartes e documentos comprovantes da sua compra.
- Custes de transporte do produto reclamado no território da Polónia serão cobrados pelo Fabricante. Caso o Aparelho será transportado no estrangeiro, custes de transporte do produto reclamado serão cobrados pelo Cliente. Caso a reclamação seja injustificada, CSA tem direito a condenar o Cliente nas despesas relacionadas com a resolução do pedido.
- CSA recusará uma reclamação no caso de:
 - uma utilização abusiva do Aparelho e contra as recomendações do manual,
 - a entrega do Aparelho incompleto, sem acessórios, sem placa sináptica pelo Cliente,
 - a causa da falha do Aparelho seja não por defeito material ou da produção deste Aparelho,
 - o documento da garantia seja inválido e falta dos documentos da compra.
- Fabricante não será responsável por nenhuma falhas ao património causadas por Aparelho defeituoso. Fabricante não será responsável por nenhuma perdas indiretas, particulares, consecuentes ou morais, nem por nenhuma perdas dos lucros, poupanças, dados, bens, reclamações das pessoas terceiras. Garantia de qualidade não se aplica a:
 - danos que sejam resultado de cortes, esfregos, deformações físicas que sejam resultados de impacto, queda ou lançamento do outro objeto em cima do Aparelho ou sua utilização abusiva, não indicada no manual);
 - danos que sejam resultado dum fator externo, p.ex.: inundação, tempestade, incêndio, outros fenômenos, guerras, conflitos, força maior, ocorrências imprevisíveis, roubo, inundação com um líquido, efusão de bateria, condições meteorológicas; raios de sol, areia, humidade, baixa ou elevada temperatura, poluição do ar;
 - danos que sejam resultado do funcionamento incorreto do software, um ciberataque do vírus, ou incompatibilidade com as atualizações do software, segundo as recomendações do fabricante;
 - danos que sejam resultado das sobretensões nas redes energéticas e/ou de telecomunicação, ou no caso da ligação incorreta do Aparelho à rede incorforme com o manual, ou da ligação dos outros produtos que não são recomendados por Fabricante;
 - danos que sejam resultado do funcionamento do Aparelho ou seu armazém nas condições drasticamente desfavoráveis, entendidos como: humidade considerável, polinização, as temperaturas demasiado baixas (frio) ou altas. Condições particulares do uso do Aparelho se encontram descritos no manual;
 - danos que sejam resultado do uso das peças dos fabricantes terceiros, peças ou acessórios impróprios para dado modelo, reparações ou alterações condutas pelas pessoas não autorizadas;
 - danos que sejam resultado do uso contínuo do Aparelho ou acessórios ineficazes.
- Garantia não se aplica também às peças consumíveis do Aparelho, ou outras partes mencionadas no manual ou na documentação técnica que funcionam por um prazo definido.
- A presente garantia não anula, limita nem suspende nenhum poderes de Cliente que resultam do chamamento de garantia.
- Fabricante não será responsável por nenhuma falhas ao património causadas por Aparelho defeituoso. Fabricante não será responsável por nenhuma perdas indiretas, particulares, consecuentes ou morais, nem por nenhuma perdas dos lucros, poupanças, dados, bens, reclamações das pessoas terceiras ou outras perdas que serão o resultado ou serão ligados com o funcionamento do Aparelho.

Conformidade da Diretiva WEEE:

O dispositivo rotulado com este símbolo não deve ser colocado com outros resíduos domésticos. Deve ser entregue no ponto de recolha aplicável para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.



105442710101

NL

FIBARO BYPASS 2

FGB-002

FIBARO Bypass 2 (FGB-002) is een apparaat dat is ontworpen om gebruikt te worden met FIBARO Dimmer 2 (FGD-212), het kan gebruikt worden met LED verlichting of fluorescent energie spaarlampen. FIBARO Bypass 2 voorkomt het flikkeren van LED verlichting en het gloeien van uitgeschakelde fluorescent energie spaarlampen.

Bij een aansluiting met 2 draden reduceert FIBARO Bypass 2 de minimaal vereiste belasting die nodig is voor een correcte werking van de Dimmer 2. FGB-002 maakt het mogelijk om verlichting met een laag energieverbruik aan te sluiten op Dimmer 2.

Alle aansluitschema's en ondersteunde voltages zijn gespecificeerd in de FIBARO Dimmer 2 handleiding op onze website:

manuals.fibaro.com/nl/fgd-212



Lees de handleiding voordat u overgaat tot installatie van het apparaat!

FIBARO Bypass 2 is conform de volgende EU richtlijnen:
RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

Waarschuwingen



GEVAAR OP ELECTROCUTIE!

FGB-002 is ontworpen om gebruikt te worden in een elektrische huishoudelijke installatie. Een verkeerde aansluiting kan leiden tot brandgevaar of een elektrische schok.

Alle werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde of gecertificeerde elektricien. Hanteer hierbij de lokale reguleringen.

Elk onderhoud of wijzigingen in de configuratie, aansluitingen of aangesloten spanning moeten worden uitgevoerd met een uitgeschakelde hoofdspanning (uitschakelen hoofdzekering).



OPLETTEN!

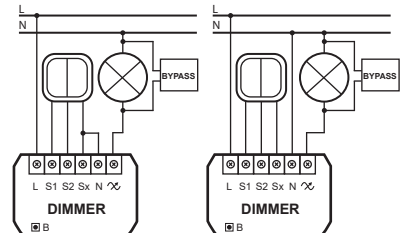
De voedingsbron en het apparaat zelf kunnen beschadigen indien de waarden van de toegepaste spanningsbron niet conform de onderstaande technische specificatie is!

Sluit het apparaat alleen aan conform de aansluitschema's gepresenteerd in de volledige handleiding. Een incorrecte installatie kan resulteren in gevaar voor de gezondheid, leven of schade aan het apparaat.

De elektrische installatie dient bevestigd te zijn met een overspanningsbeveiliging (hoofdzekering) van maximaal 10A.

Apparaat installatie

- 1) Schakel de hoofdspanning uit (uitschakelen hoofdzekering).
- 2) Sluit de Bypass 2 aan volgens de onderstaande schema's.



schema - 2-draden (links) en 3-draden (rechts) aansluiting bij een dubbele schakelaar

- 3) Volg de installatie procedure conform de handleiding van Dimmer 2.



Na installatie van de Bypass 2 is het vereist om het kalibratieproces uit te voeren door middel van de B-Knop menu (rode LED indicator) of door parameter 13 naar 2 te zetten.

Bypass 2 werkt alleen met Dimmer 2 in trailing edge mode (fase afsnijding). Installeer de Bypass 2 niet met de dimmer 2 in leading Edge mode (fase aansnijding).



Specificaties	
Voedingsbron:	100-240 V~ 50/60 Hz
Bedrijfstemperatuur:	0-35°C
Afmetingen:	31 x 21,6 x 13 mm
Stroomverbruik:	< 1,4 W

Garantievoorwaarden

1. FIBAR GROUP N.V. met maatschappelijke zetel te Poznań ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, in het Register van de Nationale Hof van de Rechter voor Poznań-Nowe Miasto en Wilda, VIII Economische Afdeling geregistreerd onder nummer: 301595664. BTW-nummer:7811858097, stat. nummer REGON: 301595664, maatschappelijk kapitaal: 1.182.100 PLN, volledig betaald, andere contactgegevens op: www.fibaro.com (hierna "fabrikant" genoemd) garandeert dat het geleverde apparaat/ inrichting (" verder inrichting" genoemd) vrij van materiaal- en fabricagefouten is.
2. De fabrikant is verantwoordelijk voor de storing van de inrichting als gevolg van fysieke afwijkingen die inherent zijn aan de inrichting waardoor de werking daarvan onverenigbaar is met de specificatie, en dat n de tijd van:
 - 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant,
 - 12 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant die een ondernemer is (" de klant en de zakelijke klant worden hierna gezamenlijk aangeduid als "klant").
3. De fabrikant verbindt zich ertoe om gebreken onthuld tijdens de garantieperiode te verwijderen door middel van reparatie of vervanging (naar keuze van de fabrikant) van de defecte onderdelen van de inrichting voor nieuwe of gereviseerde onderdelen. De fabrikant behoudt zich het recht de gehele inrichting te vervangen voor nieuwe of gereviseerde. De fabrikant betaalt geen geld voor de gekochte inrichting terug.
4. In bijzondere situaties kan de fabrikant de inriching door een nadere inrichting vervangen met de meest soortgelijke technische parameters.
5. Alleen de houder van een geldige garantie kan garantieclaims indienen.
6. Voor het indienen van een klacht adviseert de fabrikant de telefonische of online hulp te gebruiken beschikbaar op <https://www.fibaro.com/support/>
7. Om een klacht in te dienen, moet de klant contact opnemen met de producent onder het e-mailadres aangegeven op de <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Na de juiste indiening van de klacht zal de klant contactgegevens ontvangen van een Authorized Garantieservice (" ASG"). De klant moet me de service contact opnemen en de inrichting naar de ASG leveren. Na ontvangst van de fabrikant van de inrichting zal u op de hoogte worden geeld van de aanvaarngnummer (RMA).
9. Gebreken zullen binnen 30 dagen worden verwijderd, te rekenen vanaf de datum van levering van de inrichting aan de ASG. De garantieperiode wordt verlengd met de tijd waarin het inrichting beschikbaar was om de ASG.
10. De inrichting onder klacht moet door de klant worden geleverd met een complete standaarduitrusting en documenten die zijn toegevoegd aan de inrichting.
11. Transportkosten van de inrichting onder klacht op het gebied van Polen zullen worden gedekt door de fabrikant. In het geval van transport van andere landen zijn de transportkosten voor rekening van de klant. In het geval van een onterechte klacht heeft ASG het recht om de klant met kosten belaten in verband met de uitleg van de zaak.
12. ASG weigert de aanvaarding van klacht indien:
 - de inrichting niet werd gebruikt volgens de bestemming en de gebruiksaanwijzing,
 - de inrichting niet compleet door de klant werd geleverd zonder accessoires, zonder naambord,
 - de oorzaak van de storing geen productie- of materiaalfout inherent aan de inrichting is,
 - garantiedocument ongeldig is en bij het ontbreken van bewijs van aankoop.
13. Garantie geldt niet voor:
 - mechanische beschadiging (scheuren, breuken, doorsnijding, afgeven van het materiaal, fysieke vervorming door schokken, vallen of laten vallen op de inrichting van andere objecten of bij onjuist gebruik van de inrichting niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing);
 - schade als gevolg van externe oorzaken, zoals: overstroming, storm, brand, blikseminslag, natuurrampen, aardbevingen, oorlogen, onlusten, overmacht, onvoorzien ongevallen, diefstal, waterschade, vloeostoffen, lekkage van batterijen, weersomstandigheden; zonlicht, zand, vocht, hoge of lage temperaturen, luchtverontreiniging;
 - schade veroorzaakt door slecht functionerende software wegens virusaanval, of de software-update niet gebruiken zoals aanbevolen door de fabrikant;
 - schade door: pieken in het elektriciteitsnet en / of telecomcommunicatie of aansluiten op het net op een wijze die strookt met de instructies of vanwege de aansluiting van andere producten waarvan de verbinding door de fabrikant wordt niet aanbevolen;
 - schade veroorzaakt door het gebruik of de opslag in extreem moeilijke omstandigheden, zoals bij hoge vochtigheid, stof, te lage temperatuur (bevriezen) of te hoge temperatuur. Specifieke omstandigheden waaronder de inrichting zal worden gebruikt zijn in de gebruiksaanwijzing opgeslisd;
 - schade veroorzaakt door het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen;
 - schade veroorzaakt door defecte elektrische installatie, inclusief het gebruik van verkeerde zekeringen;
 - schade als gevolg van de verwaarlozing door de klant van onderhoud en service aanbevolen in de gebruiksaanwijzing;
 - schade ten gevolge van het gebruik van niet-originele, onjuiste voor bepaald model onderdelen en materialen, het uitvoeren van reparaties en modificaties door onbevoegden;
 - defecten veroorzaakt door het gebruik van een defecte inrichting of accessoires.
14. De garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen van de inrichting of andere onderdelen die in de handleiding en de technische documentatie zijn vermeld met een specifieke tijdsp.
15. De garantie voor de inrichting sluit niet uit, beperkt niet een schort de rechten van de klant op de garantie op.
16. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen als gevolg van de defecte inrichting. De fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte, incidentele, speciale schade, gevolgschade of bestraffende schade, of morele schade, ook niet voor schaden daaronder ook voor de gedeerde winst, besparingen, gegevens, verlies van uitkeringen, aanspraken van derden of andere schade die voortvloeit uit of gerelateerd is aan het gebruik van inrichting.

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huishuyl afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamelpunt voor elektronische apparatuur.

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

SV

FIBARO BYPASS 2

FGB-002

FIBARO Bypass 2 (FGB-002) är en enhet som är designad för att fungera med FIBARO Dimmer 2 (FGD-212). Den ska användas tillsammans med LED-lampor eller energisnåla kompaktlysrör. FIBARO Bypass 2 motverkar flimrande LED-lampor.

I 2-ledaranslutning möjliggör FIBARO Bypass 2 att en lägre belastning kan anslutas till Dimmer 2. FGB-002 möjliggör även drift av Dimmer 2 då belastningen är för låg.

Alla kopplingsscheman och laster som stöds redovisas i manualen för FIBARO Dimmer 2 , denna finns på:

manuals.fibaro.com/sv/fgd-212



Läs bruksanvisningen innan du försöker installera enheten!

FIBARO Bypass 2 är kompatibel med följande EU-direktiv:
RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

Varning



FARA för elchock!

FGB-002 är avsedd att installeras i hemmiljö. Felaktig anslutning eller användning kan leda till brand eller elektrisk stöt.

Alla arbeten på enheten får endast utföras av en kvalificerad och behörig elektriker. Beakta nationella föreskrifter.

Även när enheten är avstängd kan den vara spänningsförande på skruvterminalerna. Alla förändringar och underhåll av elinstallationen ska ske när enheten är fränkopplad från elnätet (säkringar är avslagen).



OBS!

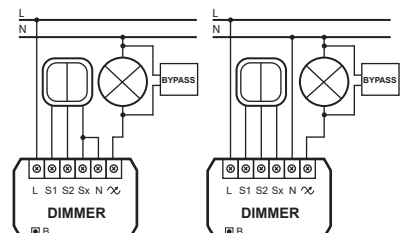
Endast belastningar som uppfyller kraven i den tekniska specifikationen får anslutas. Om detta inte uppfylls kan både belastningen och enheten ta skada!

Inkoppling får endast ske enligt medföljande kopplingschema, se fullständig manual. Felaktig anslutning kan leda till risk för hälsa, liv eller materiella skador.

Byggnadens elsystem måste skyddas av ett överströmsskydd (säkring) denna får inte överskrida 10A.

Installation av enheten

- 1) Stäng av nätspänningen.
- 2) Anslut FGB-002 i enlighet med kopplingschemat.



Kopplingsscheman - 2-tråd (vänster) och 3-tråd (höger) tillsammans med kronströmbrytare

- 3) Följ manualen för installation av Dimmer 2.



När du har anslutit Bypass 2 ska Dimmer 2 kalibreras, antingen via B-knappen (röd LED-indikator) eller genom att ställa in parameter 13-2.



Bypass 2 fungerar endast med Dimmer 2 inställt för bakkantsdimming. Anslut inte Bypass till Dimmer 2 inställt på framkantdimming.



Specifikationer	
Strömförsörjning:	100-240 V~ 50/60 Hz
Drifttemperatur:	0-35°C
Mått:	31 x 21,6 x 13 mm
Energiförbrukning:	< 1,4 W

Garanti

1. FIBAR GROUP S.A. med säte i Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, registrerat i företagsregistret inom det nationella domstolsregistret som förs av tingsrätten Poznań-Nowe Miasto och Wilda i Poznań, avdelning VIII för ekonomiska angelägenheter i det nationella domstolsregistret, KRS-nummer: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, aktiekapital 1 182 100 zloty som är inbetalt i sin helhet, andra kontaktuppgifter finns på: www.fibaro.com (nedan kallat "Tillverkaren"), garanterar att den sålda anordningen ("anordningen") är fri från material- och tillverkningsfel.
2. Tillverkaren är ansvarig för felaktig funktion av anordningen på grund av fysiska defekter på anordningen som gör att anordningens funktion inte överensstämmer med tillverkarens specifikationer under:
 - 24 månader från inköpsdatum av konsumenten,
 - 12 månader från inköpsdatum av företagskunden (konsumenten och företagskunden är nedan kallade tillsammans "Kunden").
3. Tillverkaren åtar sig att kostnadsfritt åtgärda fel som uppträds under garantitiden genom reparation eller utbyte (efter Tillverkarens eget gottfinnande) av felaktiga komponenter i anordningen mot nya eller renoverade delar. Tillverkaren förbehåller sig rätten att byta ut hela anordningen mot en ny eller renoverad anordning. Tillverkaren återbetalar inte den inköpta anordningen.
4. I särskilda situationer kan Tillverkaren byta ut anordningen mot en annan anordning med de mest likartade tekniska parametrar.
5. Endast den som har en giltig garantihandling kan göra gällande garantianspråk.
6. Tillverkaren rekommenderar att kontakta vår tekniska support via telefon eller internet på följande adress: <https://www.fibaro.com/support/> innan du anmäler din reklamtion.
7. För att göra en reklamtion ska Kunden kontakta Tillverkaren via den e-postadress som anges på <https://www.fibaro.com/support/>.
8. Efter att Kunden gör sin reklamationsanmälan på rätt sätt får Kunden kontaktuppgifter till en auktoriserad garantiverkstad ("ASG"). Kunden ska kontakta och leverera anordningen till ASG. Efter att anordningen tagits emot informerar Tillverkaren Kunden om ett returreturnummer (s.k. RMA-nummer).
9. Fel ska åtgärdas inom 30 dagar från det datum då anordningen levereras till ASG. Garantitiden kommer att förångas med den tid under vilken anordningen är tillgänglig för ASG.
10. Den reklamade anordningen ska göras tillgänglig av Kunden tillsammans med komplett standardutrustning och handlingar som styrker köpet.
11. Transportkostnader för den reklamade produkten i Republiken Polen ska täckas av Tillverkaren vid transport av anordningen från andra länder ska transportkostnader täckas av Kunden. Vid en omtviverad reklamationsanmälan har ASG rätt att debitera Kunden för de kostnader som uppstår i samband med utredningen av ärendet.
12. ASG vägrar att godkänna reklamationen om:
 - anordningen har använts för andra användningsområden än de avsedda och i strid med bruksanvisningen,
 - Kunden har levererat en ofullständig anordning utan tillbehör, utan märkskylt,
 - en annan orsak till felet än material- eller tillverkningsfel på anordningen har konstaterats,
 - garantihandlingen är ogiltig och inköpsbeviset saknas.
13. Kvalitetsgarantin täcker inte:
 - mekaniska skador (sprickor, bräckage, snitt, nötning, fysiska deformationer orsakade av slag, stöt, fallande föremål eller användning av anordningen för annat ändamål än det avsedda som anges i bruksanvisningen);
 - skador till följd av yttre orsaker, t.ex. översvämning, storm, brand, blikseminslag, naturkatastrofer, jordbävning, krig, social orol, force majeure, oförutsedda olycksfall, stöld, vätskespill, batteriläckage, väderförhållanden; solljus, sand, fukt, hög eller låg temperatur, luftföroreningar;
 - skador som orsakats av felaktig programvara, till följd av en datavirusattack eller bristande uppdatering av programvaran enligt anvisningarna från Tillverkaren;
 - skador till följd av överspänningar i kraftnätet eller/och telekommunikationsnätet eller anslutning till elnätet på ett sätt som strider mot bruksanvisningen eller på grund av anslutning av andra produkter som inte rekommenderas för anslutning av Tillverkaren;
 - skador som orsakats av användning eller lagring av anordningen under yttre ogynnsamma förhållanden, dvs. hög fuktighet, damm, för låg (frost) eller för hög omgivningstemperatur. Specifika användningsförhållanden för anordningen beskrivs i bruksanvisningen;
 - skador till följd av användning av tillbehör som inte rekommenderas av Tillverkaren;
 - skador som orsakats av felaktig elinstallation hos Användaren, inbegripet användning av felaktiga säkringar;
 - skador till följd av Kundens underlåtenhet att utföra underhåll och service enligt bruksanvisningen;
 - skador till följd av användning av icke original reservdelar och utrustning som inte är avsedda för modellen, obehöriga reparationer och ändringar;
 - fel orsakade genom fortsatt användning av defekt anordning eller utrustning.
14. Garantin täcker inte naturligt slitage av anordningens komponenter och andra delar med en viss bestämd användningstid som anges i bruksanvisningen och den tekniska dokumentationen.
15. Garantin för anordningen varken utesluter, begränsar eller upphäver Köparens rättigheter som följer av ansvarsförbindelsen.
16. Tillverkaren ansvarar inte för skador på egendom som orsakats av den felaktiga anordningen. Tillverkaren är inte ansvarig för indirekta, oavsiktliga, särskilda förluster, följdförluster eller för sveda och värk eller för skador, inklusive bland annat för uteblivna vinster, besparingar, data, uteblivna förmåner, anspråk från tredje part och andra skador som uppkommit till följd av eller i samband med användningen av anordningen.

Överensstämmelse med WEEE-direktivet:
Enhet märkt med denna symbol ska inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till insamlingsställen som har återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

RU

Сетевой фильтр для диммера

FIBARO BYPASS 2

FGB-002

Fibaro Bypass 2 (FGB-002) является устройством, предназначенным для работы с Диммером 2 FIBARO (FGD-212) и использования со светодиодными лампами или компактными энергосберегающими люминесцентными лампами. FIBARO Bypass 2 предотвращает мерцание светодиодов и накопление выключенных компактных люминесцентных ламп.

В 2-х проводной связи FIBARO Bypass 2 снижает минимальную мощность нагрузки, требуемую диммером для корректной работы. FGB-002 обеспечивает подачу питания на Диммер 2 при регулировании низких нагрузок.

Все электромонтажные схемы и информация о поддерживаемых нагрузках указаны в руководстве по эксплуатации Диммера 2 FIBARO, доступном на веб-сайте:

manuals.fibaro.com/ru/fgd-212



Перед попыткой установить устройство прочитайте руководство по эксплуатации!

FIBARO Bypass 2 соответствует следующим директивам ЕС:
RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

Предупреждения



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

FGB-002 предназначен для работы с домашним электрооборудованием. Неправильное подключение или использование может привести к возгоранию или удару электрическим током.

Все работы с устройством могут выполняться только квалифицированным и имеющим лицензию электриком. Соблюдайте нормативные положения вашей страны.

Любое техническое обслуживание с внесением изменений в конфигурацию соединений или изменений нагрузки должно всегда выполняться при отключенном напряжении (отключите плавкий предохранитель).



ОСТОРОЖНО!

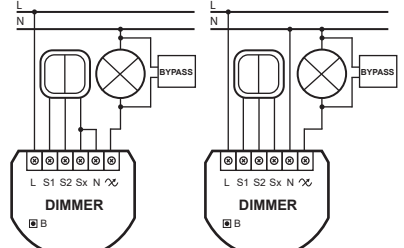
В отношении приложенной нагрузки, само устройство может быть повреждено, если значения приложенной нагрузки не будут соответствовать технической спецификации.

Выполняйте подключение только в соответствии с одной из схем, представленных в полном руководстве по эксплуатации. Неправильное подключение может причинить вред здоровью или жизни или привести к материальному ущербу.

Электрическая система здания должна быть защищена от избыточной силы тока (оплавления), значение которого не должно превышать 10 А.

Установка устройства

- 1) Выключите сетевое напряжение, отключив плавкий предохранитель.
- 2) Подключите Шунт 2 в соответствии с одной из схем.



Электромонтажные схемы – 2-х проводное (левое) и 3-х проводное (правое) соединение с двойным переключателем.

- 3) Следуйте установке в соответствии с руководством по эксплуатации Диммера 2.



После подключения Шунта 2 требуется запустить процедуру калибровки через меню кнопки В (красный светодиодный индикатор) или путем установки параметра 13 на 2.



работает только с Диммером 2 в режиме заднего фронта импульса. Не подключайте Шунт к Диммеру, работающему в режиме переднего фронта импульса.



Спецификации	
Источник питания:	100-240 В~ 50/60 Гц
Рабочая температура:	0-35°C
Габариты:	31 x 21,6 x 13 мм
Потребляемая мощность:	< 1,4 Вт

Garanzia

1. Компания FIBAR GROUP S.A. с местонахождением в Познани, по адресу: ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, внесенная в Государственный реестр предпринимателей Районного суда Познань-Нове-Місто и Вилда в Познани, VIII Коммерческий отдел за номером: 553265, ИИН 7811858097, № REGON: 301595664, уставный капитал PLN 1.182.100 оплаченный полностью, оставшая контактная информация доступна по адресу: www.fibaro.com (далее "Производитель") гарантирует, что продаваемое устройство (далее: "устройство") является свободным от дефектов материала или изготовления.
2. Производитель несет ответственность за неисправности устройства, из-за физических недостатков, присущих устройству, вызывающих его работу несоответствующую спецификациям Производителя в период:
 - 24 месяца со дня покупки потребителем,
 - 12 месяца со дня покупки бизнес-клиентом (потребитель и бизнес-клиент в дальнейшем совместно именуемые "Клиентом").
3. Производитель обязуется бесплатно удалить все дефекты, обнаруженные с течение гарантийного периода путем ремонта или замены (по усмотрению Производителя) дефектных элементов Устройства новыми или регенерированными. Производитель оставляет за собой право на замену всего оборудования новым или регенерированным. Производитель не возвращает деньги за купленное устройство.
4. В особых случаях, Производитель может заменить Устройство другим, с наиболее похожими техническими параметрами.
5. Только держатель действующего гарантийного документа может предъявлять гарантийные претензии.
6. Перед предъявлением гарантийной претензии Производитель рекомендует использовать телефонную или онлайн техническую поддержку, доступную по адресу: <https://www.fibaro.com/support/>.
7. С целью предъявить претензию Клиент должен связаться с Производителем по электронной почте, направленной в адрес, указанный на странице: <https://www.fibaro.com/support/>.
8. После правильного предъявления претензии, Клиент получит контактные данные авторизованного гарантийного сервиса ("АСГ"). Клиент должен связаться с АСГ и доставить туда Устройство. После получения Устройства, Производитель сообщит вам номер заявки (RMA).
9. Дефекты будут удалены в течение 30 дней, считая от даты оставши оборудования в АСГ. Гарантийный срок продлевается на время, за которое устройство оставалось в АСГ.
10. Устройство, к которому предъявляется претензия, должно предоставляться Клиентом вместе с комплектным стандартным оборудованием и документацией Производителя.
11. Затраты на транспорт Устройства на территории Республики Польша несет Производитель. В случае транспорта Устройства из других стран, затраты на транспорт несет Клиент. В случае необоснованной гарантийной претензии, АСГ имеет право обременить Клиента затратами, связанными с разъяснением дела.
12. АСГ отказывается принять претензию, в случае:
 - обнаружения использования Устройства несоответственно с предписанием и руководством по эксплуатации,
 - предоставления Клиентом некомплектного Устройства, без оборудования, без шильдика,
 - определения другой причины неисправности, чем дефект материала или изготовления, присущий устройству,
 - недействительности гарантийного документа и отсутствия доказательства покупки.
13. Гарантия не распространяется на:
 - механические повреждения (трещины, переломы, порезы, ссадины, физическая деформация в результате удара, падения или сброса на Устройство другого предмета или эксплуатацию несоответствующую предназначению Устройства, определенному в руководстве по эксплуатации);
 - повреждения, возникшие в результате внешних причин, например наводнения, бун, пожара, удара молнии, стихийных бедствий, землетрясения, войны, гражданских волнений, форс-мажор, непредвиденных случаев, кражи, залива жидкостью, протечи батареи, погодных условий, воздействия солнечного излучения, скачков температуры, высокой или низкой температуры, загрознания воздуха;
 - повреждения, вызванные неправильной работой программного обеспечения, в результате вирусной атаки, или использование обновлений программного обеспечения в соответствии с рекомендациями Производителя;
 - повреждения, вызванные скачками напряжения в сети электропитания и/или телекоммуникации или подключением к сети несоответственно с руководством по эксплуатации или по поводу подключения других продуктов, подключение которых не рекомендуется Производителем;
 - повреждения, вызванные работой или хранением Устройства в крайне неблагоприятных условиях, т.е. высокой влажности, напыления, слишком низкой (мороз) или слишком высокой температурой окружающей среды. Детальные условия, при каких допускается использование Устройства, определяются в руководстве по эксплуатации;
 - повреждения, возникшие в результате использования принадлежностей, не рекомендуемых Производителем;
 - повреждения, вызванные неправильной электрической установкой пользователя, в том числе применением неправильных предохранителей;
 - повреждения, возникшие в результате Прекращения Клиентом ухода и обслуживания, предусмотренного руководством по эксплуатации;
 - повреждения, возникшие в результате применения неоригинальных, непредназначенных для этой модели запчастей и оборудования, выполнением ремонтов и модификаций неуполномоченными лицами;
 - повреждения, возникшие в результате продолжения работы неисправным Устройством или оборудованием.
14. Гарантия не распространяется на нормальный износ деталей и оборудования Устройства.
15. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществу вследствие дефекта Устройства. Производитель не несет ответственности за случайные, специальные, косвенные убытки или за моральный ущерб, включая, но не ограничиваясь, потерю прибыли, потерю льгот, претензии со стороны третьих лиц или другие убытки, возникающие из или связанные с использованием Устройства.

Соответствие директиве WEEE:
Устройство, помеченное этим символом, не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Устройство должно быть передано в соответствующий пункт сбора вторичной утилизации электрического и электронного оборудования.

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huishuyl afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamelpunt voor elektronische apparatuur.

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huishuyl afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamelpunt voor elektronische apparatuur.

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huishuyl afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamelpunt voor elektronische apparatuur.

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huishuyl afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle of inzamelpunt voor elektronische apparatuur.

RoHS 2011/65/EU, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool dient niet met het normale huishuyl afgevoerd te worden. Het dient ingeleverd te worden bij een recycle